

# Wochenblatt für Wilsdruff

Charandt, Nossen, Siebenlehn und die Umgegenden.

## Amtsblatt

für die Kgl. Amtshauptmannschaft Meißen, für das Kgl. Amtsgericht und den Stadtrat zu Wilsdruff, sowie für das Kgl. Forstrentamt zu Charandt.

Localblatt für Wilsdruff.

Altanneberg, Birkenhain, Blankenstein, Braunsdorf, Burkhardtswalde, Croitzsch, Grumbach, Grund bei Rohorn, Helbigsdorf, Herzogswalde mit Sandberg, Händorf, Kaufbach, Kesselsdorf, Kleinshuberg, Klipphausen, Lambersdorf, Limbach, Losen, Rohorn, Müllig-Roitzsch, Ranzig, Neufirchen, Neutanneberg, Niederwartha, Oberhermsdorf, Rohrsdorf, Röhrsorf bei Wilsdruff, Roitzsch, Rothschönberg mit Berne, Sacksdorf, Schmiedewalde, Sora, Steluda 5 bei Kesselsdorf, Steludach bei Rohorn, Seeligstadt, Spechtshausen, Taubenheim, Untersdorf, Weistroy, Wildberg.

Erscheint wöchentlich dreimal und zwar Dienstags, Donnerstags und Sonnabends. — Bezugspreis vierteljährlich 1 Mk. 30 Pf., durch die Post bezogen 1 Mk. 54 Pf. Inserate werden Montags, Mittwochs und Freitags bis spätestens mittags 12 Uhr angenommen. — Insertionspreis 15 Pf. pro viergespaltene Kopfszelle.

Druck und Verlag von Martin Berger & Friedrich in Wilsdruff. — Verantwortlich für Vertheilung und den Inseratenteil: Martin Berger, für Politik und die übrigen Rubriken: Hugo Friedrich.

No. 82.

Donnerstag, den 14. Juli 1904.

63. Jahrg.

### Arbeiter zum Schlemmen der Saubach

werden sofort angenommen.  
Meldungen nimmt Straßenwärter Bezüge entgegen.  
Wilsdruff, am 13. Juli 1904.

Der Stadtrat.

S. B.  
Goerne.

### Politische Rundschau.

Wilsdruff, 13. Juli 1904.

#### Deutsches Reich.

##### Das Kaisertelegramm an das Wyborgsche Regiment.

Offiziell wird zur Erläuterung der (bereits mitgetheilten) Kundgebung des Kaisers Wilhelm darauf hingewiesen, daß dieser Chef des Wyborgschen Regiments ist und eine ähnliche Depesche auch seinem Regiment der englischen Royal Dragoons sandte, als es nach dem südafrikanischen Kriegsschauplatz abging. Aus demselben rein soldatischen und durchaus unparteiischen Gefühl heraus habe der Kaiser gelegentlich der diesjährigen Frühjahrsparade in Potsdam dem japanischen Militärattache „seine Bewunderung über die Bravour der japanischen Truppen“ ausgedrückt. Dagegen lassen sich alle Pariser Blätter aus Petersburg drabten, daß Kaiser Wilhelms Abschiedsgruß an sein Wyborger Regiment dort nicht bloß als herkömmliche militärische, sondern auch als politische Kundgebung gedeutet werde und auf ein Heranstreten Deutschlands aus seiner Zurückhaltung einer streng neutralen Macht schließen lasse.

##### Ein Mißklang vom Kieler Wettsegeln.

Aus dem Umstande, daß der Kaiser die Preisverteilung in Kiel nicht selbst vorgenommen hatte, war geschlossen worden, daß ihn mancherlei im Verlauf der Kieler Woche verstimmt hatte. Diese Annahme wurde noch dadurch verstärkt, daß die Yachten des Kaisers und der Kaiserin, „Meteor“ und „Iduna“, an den Regatten, die dem Handicap Gekernförde-Kiel folgten, nicht teilnahmen. Diese Regatta, für die König Eduard bekanntlich einen hohen Ehrenpreis gestiftet hatte, gewann die Yacht „Suzanne“ des Herrn Huldshinsky. Bald nach dem Rennen wurden Stimmen laut, die das Resultat der Regatta Gekernförde-Kiel bemängelten. Es wurde, so schreibt man dem „V. L.“, behauptet, daß „Suzanne“ wesentlich eine zu große Vergütung in dem vielumstrittenen Handicap erhalten und nur dadurch den Preis des Königs von England gewonnen habe. Diesen Bemängelungen hat nun der Eigentümer der siegreichen Yacht Rechnung getragen, indem er auf den Ehrenpreis König Eduards verzichtete. Das kostbare Prunkstück würde nun der Yacht der Kaiserin „Iduna“ zufallen, die zweite hinter Herrn Huldshinsky „Suzanne“ geworden war. Die Kaiserin hat jedoch den Ehrenpreis für ihre Yacht nicht ohne weiteres angenommen, vielmehr wird nunmehr der Kieler Yachtclub die unerquickliche Angelegenheit regeln.

##### Ein Gnadengesicht

Von 24500 Mk. hat der Kaiser der katholischen Schulgemeinde zu Wilsdruff und ein solches von 7600 Mk. der katholischen Schulgemeinde zu Scheleß in der Provinz Posen zum Bau eines neuen resp. zur Instandsetzung des alten Schulhauses überweisen lassen.

##### Gut Raß-Kurra!

Mit diesem Ruf begrüßten — so schreibt man aus München — die Mitglieder des Münchener Schwimmvereins den Regenten, der dem Schauschwimmen beim Stiftungsfest des Vereins beizuhöhen. Die Reihe der Sportsbeweise ist damit um eine originelle Nummer bereichert. Eigentlich sollten sich, so bemerken hierzu die „Leipz. N. N.“, auch politische Parteien derartige knappe Ausdrucksformen ihrer Gefühle zulegen. Wie herrlich klinge z. B. ein Zentrumschloß auf den vierten Reichstagskanzler mit dem brandenburgischen Ruf: „Gut schwarz! Hurra!“ durch die weiten deutschen Gauen.

### Eine „seine“ englische Firma

Ist offenbar Cool und Johnsons Wholesale and Export Co. in London 347 City Road E. C. Das Geschäft hatte vor kurzem bei einer württembergischen Fabrik für handelswirtschaftliche Maschinen eine Bestellung gemacht. Da die in London eingezogenen Auskünfte über die erst seit dem Beginn dieses Jahres bestehende Firma nicht günstig ausgefallen waren, so machte der deutsche Fabrikant in einem übrigens durchaus höflich gehaltenen Schreiben darauf aufmerksam, daß die Besteller übersehen hätten, deutsche Referenzen aufzugeben. Er schlug deshalb Barzahlung vor, wofür alsdann ein höherer Rabatt nebst dem üblichen Skontoabzug bewilligt werden sollte. Darauf erhielt der deutsche Fabrikant seinen Brief mit folgenden Kreuz und Quer auf den Rand geschriebenen Worten zurück: „Wir haben unser regelmäßiges Geschäft und immer genügende Ware, wenn wir auch die deutschen Schwindelfirmen nicht als Referenz aufgeben! Herr! Vielleicht denken wir ein ganz klein wenig mehr Betriebskapital als Sie!! Sie sind total verrückt! Gibt es Weltfirmen, die das kleine Deutschland kennen? Der wieweltige Teil der Welt ist nach Ihrer Meinung die deutsche Erde, die weder Geld noch Flügel hat? Wir haben Beides!!“ Der mit diesen Liebesswürdigkeiten bedachte Fabrikant drückte in einer Antwort seine Freude über diese wütenden Randbemerkungen aus, da er aus ihnen ersehe, daß seine Vorsicht sehr angezeigt gewesen sei. Auch diesen Brief erhielt der Absender mit allerhand Schimpfereien wie „Deutscher Kaufmannshändler“ u. a. zurück. Da möglicherweise Cool und Johnson auch noch andere deutsche Firmen mit ihren Aufträgen beehren wollen, so hat dieser eigenartige Briefwechsel vielleicht noch für andere Leute Interesse.

### Der Herero-Aufstand in Deutsch-Südwestafrika.

Obwohl die von Generalleutnant v. Trotta gemeldete Bewegung der Hereros erwarten läßt, daß sie an irgend einer Stelle versuchen werden, den sie umfälligen Ring zu durchbrechen, liegt doch noch keine Nachricht aus Südwestafrika vor. Somit scheint es noch zu keinem Gefechte gekommen zu sein. Sehr erschwert werden die Bewegungen der Hereros durch ihre Viehherden. Die Schwierigkeiten, die ihnen daraus erwachsen, dürften, so schreibt die „Schles. Ztg.“, seit dem Eintritt der trockenen Jahreszeit (Anfang Mai bis Mitte Dezember) noch gesteigert sein, und es ist leicht möglich, daß Weide und Wasser in dem an Wasserstellen reichen Gelände zwischen dem Waterberg und dem Omuramba-na-Natala, wo die Hauptmacht der Rebellen bisher lagerte, erschöpft sind. Samuel Maberero, der Oberhauptling, soll seinen Sitz von Ombujo-Wimbora (südlich des Waterberges) nach Otjohemba (an der Ostspitze des Waterbergplateaus) verlegt haben. Auch andere Hauptlinge sollen mit ihren Herden am 5. Juli von Omuramba aus der Linie Nafongabo—Nafitina abgezogen haben. Doch haben die Hereros den Flußlauf selbst, der ihnen eine gute Defensivstellung bietet, noch nicht ganz aufgegeben, sondern haben andauernd noch Patrouillen an ihm. Ja, sogar noch südlich des Flusses müssen sich Hererohanden befinden; denn die Wasserstelle Ornitwa, wo Oberleutnant von Kefow vom 1. Feldregiment ohne eigenen Verlust mit einer Patrouille eine feindliche Werit zerprengte und ihr große Verluste zufügte, liegt etwa 20 Kilometer südlich des Omuramba und nur 25 Kilometer von Ojijwe, wo unsere Vortruppen standen.

### Ausland.

Neue Dynamitanschläge auf türkischen Bahnen.  
Die Wiener „Neue Freie Presse“ meldet aus Nikosai:

Der Konventionalszug Saloniki—Wien erlitt am Montag bei Amatovo eine zweistündige Fahrunterbrechung. Die Ursache war die Auffindung von 15 Kilogramm Dynamit, das auf das Geleise gelegt war. Die Nachzüge zwischen Nikosai und Saloniki sind eingestellt worden. An einer anderen Stelle ist leider die Tätigkeit bulgarischer Banditen — denn um solche handelt es sich — von Erfolg begleitet gewesen. Aus Saloniki wird nämlich gemeldet: Der Sonntag früh von hier nach Dedeağaç abgegangene gemischte Personenzug ist bei der Station Baboma auf Kilometer 395 entgleist, da eine Brücke von bulgarischen Aufständischen durch Dynamit zerstört und das Geleise beschädigt war. Bei dem Unfall erlitt eine Person Verletzungen. Hoffentlich gelingt es, der feigen bulgarischen Nordgesellen habhaft zu werden. Aufgabe der europäischen Zivilkommission wird es dann sein, ihre energische Bestrafung durchzusetzen.

### Schorjamsverweigerung eines ganzen türkischen Bataillons.

Ein Bataillon Infanterie, das den Befehl erhalten hatte, von seiner Garnison Louji nach Adle zu marschieren, hat, wie aus Saloniki telegraphiert wird, in Skutari reboliert und im Einvernehmen mit den Offizieren beschlossen, den Marsch nicht weiter fortzusetzen, bevor nicht der rückständige Sold ausgezahlt werde. Sämtliche Offiziere sind verhaftet worden. Der Gouverneur von Skutari, der eine Meuterei der gesamten Garnison befürchtet, ist genötigt, das notwendige Geld zu verschaffen.

### Vom Kriegsschauplatz in Ostasien.

Ueber die Kämpfe, die zur Einnahme von Raiping (Kaitshou) durch die Japaner geführt haben, sind jetzt ausführliche Meldungen eingegangen. Eine geht auf den japanischen Truppenführer selbst zurück, eine andere stammt aus russischer Quelle. Die japanische lautet: „General Ota berichtet folgendes: Am 5. Juli morgens 9 Uhr schlug ein Teil der zweiten Armee 1700 Russen, die einen Hügel drei Meilen nordöstlich von Shidshai besetzt hielten. Der Feind floh nach Norden. Die japanische Hauptmacht rückte darauf, wie früher geplant, vor, trieb die russische Kavallerie zurück und erreichte Jiahow. Die Japaner verloren zwei Tote und zehn Verwundete. Die Russen litten 20 Tote auf dem Blaz. Am 7. Juli nahmen die Japaner die Hügel zwischen Taisugan und dem Tabohai-Gebirge, nachdem sie den Feind bei Schakantai geschlagen hatten. Die russische Infanterie, Kavallerie und Artillerie zog sich nach Norden zurück, wobei sie nur geringen Widerstand leisteten. Nach Meldungen Eingeborener haben die Russen 20000 Mann in der Nähe von Raiping, 2000 Mann sehen mit Geschützen auf den Hügeln bei Seitai. Starke russische Abteilungen befinden sich ferner bei Tschitschian, und Verstärkungen treffen noch ein. Die Verluste der Japaner seit dem 5. Juli waren: zwei Offiziere und vier Mann getötet, 16 verwundet. Am 8. Juli nahmen die Russen eine Stellung zwischen Tschitschian und Raiping ein, sowie auf einer Anhöhe nördlich von Seitai. Am 9. Juli begannen die Japaner bald nach fünf Uhr morgens den Feind um Raiping zu beschießen, schlugen die Russen zurück und besetzten die erhöhte Stellung bei Tschitschian und Tschitschian um acht Uhr morgens. Obgleich der Feind seine Stellung bei Raiping verloren hatte, hielt er noch ein zweites Mal stand, aber gegen Mittag schlugen ihn die Japaner in die Flucht und besetzten die Anhöhen bei Seitai. Die russische Artillerie beschloß die den Feind verfolgenden Truppen von Kotscho bis Jorofchi; um drei Uhr nachmittags jedoch wurden ihre Batterien zum Schweigen gebracht. Generalmajor Kojumi wurde während des Ge-





# Total-Ausverkauf

wegen vollständiger Geschäftsaufgabe.

Um mein großes Lager so schnell als möglich zu räumen, verkaufe ich sämtliche Waren zu und unter Selbstkostenpreis. Es veräume daher Niemand diese sich vielleicht nie wieder bietende Gelegenheit und decke seinen etwaigen Bedarf, da man jetzt 20-50% billiger kauft.

**Linna Hunger, Putz-, Manufaktur- u. Modewaren, Wilsdruff,**  
vis-à-vis Hotel Adler.

## Neue Vollheringe

trafen soeben ein und empfiehlt

**Bruno Gerlach.**

**Geschäfts-Veränderung.**  
Zeige hierdurch ergebenst an, daß sich mein  
**Damen-Schneider-Geschäft**  
seit 1. d. M.  
Meissnerstrasse No. 266 C. I. Etg.  
befindet und bitte auch fernerhin um gütige  
Berücksichtigung. Hochachtungsvoll  
Wilsdruff. Anna Elbe.

**Bum Einlegen**  
von Rum-Früchten  
empfiehlt  
echten alten  
**Jamaika-Rum**  
Bruno Gerlach.

**Tücht. Maurer, Zimmer-  
leute und Arbeiter**  
bei dauernder Beschäftigung und hohem Lohn  
sofort gesucht. Zu melden beim Schieferdecker-  
meister Jofiger, Wilsdruff.

**Eine schöne Wirtschaft,**  
17 Scheffel groß, Wilsdruffer Nähe, ist  
veränderungshalber sofort zu verkaufen. Gut-  
stehende Ernte, gutes Vieh und gute Gebäude.  
Adressen niederzul. u. E. B. 100 Exp. d. Bl.

**Mütter!**  
Die beste Nahrung für kleine Kinder zu jeder Jahreszeit ist  
**Trockenfütterung.**



**Pfunds Sterilisierte Kindermilch.**  
In Wilsdruff zu haben bei Herrn Apotheker Paul Tzschaschel.

**Blitz-**  
**Fahrpläne,**  
Sommer-Ausgabe 1904,  
empfehlen  
**Martin Beger & Friedrich.**  
Eine grosse **Eckstube**  
mit Kammer, nur für 1-2 Personen passend,  
i. Hof. ob. Später 3. verm. Näh. Schulstr. 183.

**Theodor Andersen, Wilsdruff**  
**Spezial-Herren-Wäsche-Geschäft**  
bringt sich in empfehlende Erinnerung.  
Jede Woche Eingang von Neuheiten in Cravatten.  
Sehe Einfuhrquelle. Billigste Preise.

**Sommer-Jacketts**  
in Kästle, Jagdluch, Leinen u. s. w.  
für Herren und Knaben von 1.25 - 3. - 3.50 - 6 Mk. an.

**Wasch-Anzüge,  
Blusen,  
Hosen.**

Große Auswahl. Billigste Preise.  
**B. Walther, Potschappel.**  
Sonntags 11-2 und 3-5 Uhr offen.

Von Donnerstag, den 14. d. M. steht wieder ein großer,  
frischer Transport  
**Dänischer Arbeits- sowie  
Hollsteiner Wagenpferde**  
bei mir zum Verkauf.  
Hoffen, Fernsprecher 48. **Otto Merker.**



**Brenn-Holz,**  
gute sichtene Scheite  
und Rollen,  
von 5 1/2 bis 7 Mf. pro Meter empfiehlt  
**Bruno Starke,**  
Haltestelle Grumbach.

**5-600 Ltr. Vollmilch**  
werden in ganzen oder geteilten Posten zum  
1. od. 15 August gesucht. Off. unter Z. R.  
665 an d. Invalidendank Dresden erd.

**Brillen, Klemmer,  
Operngläser, Zimmer-, Fenster-,  
Bade- u. Fieberthermometer,  
Wetter-Gläser usw. usw.  
sowie sämtl. Reparaturen  
an optischen Sachen billigt bei**  
**Th. Nicolas, Freiburgerstr. 5 B.**

**Einen verheirateten  
Pferdeknecht**  
für Rita Braunsdorf,  
**2 Ochsenanspanner**  
für Rita Wilsdruff sucht für sofort  
Wirtschaftsverwaltg. Braunsdorf.

Eine freundliche  
**Wohnung**  
bestehend aus Stube, Kammer, Küche und  
Zubehör, ist zu vermieten und 1. Oktober  
zu beziehen bei **Otto Rost.**  
**2 frdl. Schlafstellen**  
Markt Nr. 10, 1. Etg. links.

**Jagdwaffen aller Art etc.**  
Centr.-Jagdfinten Ref. 16-24 von Mf. 93 an.  
Scheibbüchsen 8 u. 9,5 mm von Mf. 50 an.  
Flob.-Tasching 4 u. 9 mm von Mf. 6 an.  
Flob.-Taschen-Pistole 6 mm von Mf. 2 an.  
Luftgewehre für Knaben u. Schützenvereine von Mf. 8 an.  
Luftpistole von Mf. 2 an. Revolver (schüsslig) v.  
Mf. 4,50 an. Schlagringe von Mf. 0,35 an. Hirsch-  
fänger, Degen für Berche und Forstbeamte von Mf.  
7,50 an. Jagdmesser, Dolche u. Nicker von Mf.  
1,50 an. Jagdgläser von Mf. 6,20 an. Sämtl. Jagd-  
utensilien u. Hirschhornwaren billigt. Ill. Preislist.  
über alle oben benannte Artikel u. v. H. m. gratis u.  
franko. Neue Pneum.-Fahrräder von Mf. 75 an.  
Luftschläuche, Mäntel, sowie sämtl. Radartikel. Re-  
paraturen, Erneuerungen, Umänderungen von Waffen  
und Fahrrädern, auch Emaillewaren, Vernickeln letzterer  
billigt und gut unter 1jähriger Garantie.  
**Otto Rost,**  
Büchsenmacherei, Wilsdruff.

**Ein großes Glück**  
verleiht ein gutes, reines Gesicht, volles, jugendliches  
Aussehen, weiche, sanftmütige Haut und blendend  
schönes Teint. Alles dies erzeugt: **Madebeuler  
Stechenpferd-Silfenmilch-Seife**  
von Bergmann & Co., Madebeul,  
allein echte Schutzmarke: Stechenpferd  
à Et. 50 Pf. bei Apotheker Tzschaschel.

**Pa. Johannisbeeren**  
sind zu verkaufen. à Pfd. 12 Bfg. bei  
Herm. Kretschmar, Grumbach.

**Dalma**  
Acht nur in versiegelten  
grünen Packeten à 30 u. 50 Pfg.  
Töret sicher alle Insecten sammt Brut.  
In Wilsdruff in der Löwen-Apotheke.



**2 kleine Logis**  
zusammen oder geteilt zu vermieten. Näh.  
i. d. Exp. d. Bl.

**Gemeinnütziger Verein.**  
Die Auslosung von Anteilsscheinen und  
die Beratung eines Ausfluges soll in  
einer **Herbstversammlung** vorgenommen  
werden.  
Der Vorstand.

**Lindenschlösschen.**  
Freitag, den 15. Juli,  
**Schlachtfest,**  
wozu freundlichst einladet  
E. Horn.



Das Einsammeln von  
Himbeeren, Brombeeren, Hasel-  
nüssen, Pilzen etc.,  
sowie alles unbefugte Umherlaufen im Reviere  
des **Rittergutes Klipphausen** ist wegen  
Eidung des Wildes  
bei **Strafe** verboten.  
Klipphausen, am 11. Juli 1904.  
Die Forstverwaltung.

**Vorzügliche  
Hausmacher  
Eiernudeln,**  
à Pfd. 36 Bfg.  
empfiehlt  
**Bruno Gerlach.**

**Katskeller  
Potschappel.**  
Angenehmer Aufenthalt.  
Reiche Auswahl vorzüglicher Speisen  
und Getränke.  
**Richard Dath.**

**Leberecht Mahnert**  
Gartenstraße Deuben, Gartenstraße  
Ausführung aller Zimmerarbeiten.  
Leiben und Aufstellen von  
Leitergerüsten  
zum Abputzen u. Streichen der Häuser.  
Zum Aufsetzen von  
Kräutern, Wurzeln, Beeren etc.  
empfiehlt  
reinen Kornspiritus, alten  
**Kornbranntwein**  
**Bruno Gerlach.**

Suche  
**7 bis 8000 Mk.**  
auf 2. Hypothek auf ein neugebautes Gd-  
grundstück. Adress. Neu-Burgwitz Nr. 5,  
Wilsdruff, erbeten.

**Eine Zierde**  
ist ein Gesicht ohne alle Hautunreinigkeiten und  
Hautausschläge, wie Mitesser, Finnen, Fleck-  
ten, Blätchen, Hautröte u.  
Daher gebrauchet Sie nur **Stechenpferd-  
Teerschwefel-Seife**  
von Bergmann & Co., Madebeul  
mit echter Schutzmarke: Stechenpferd,  
à Et. 50 Pf. bei Apotheker Tzschaschel.

Ein braves, christliches  
**Mädchen**  
von 16-17 Jahren bis 15. oder 1. August  
wird gesucht. Zu erfragen bei **August  
Schulze, Stadigraben Nr. 19.**

**2 Stuben,**  
Kam. u. K. nebst Zubehör sind zu vermieten  
u. per 1. Okt. zu beziehen. **Markt 41.**  
Sierzu 1 Beilage.



